

ГИДРОПИИМ

---

Ы

ДАЛЬНЕГО

ВОСТОКА

## □ Гидронимы Дальнего Востока

□ С. Отрадное  
□ 2012 год

□ Работу выполнили:  
□ Пикина Вика  
□ Новоенко Настя  
□ Руководитель:  
□ Сиренко Г. В.

# ТОПОНИМИК

**А** **Топонимика** (от др.-греч. τόπος (topos) — место и ὄνομα (onoma) — имя, название) — наука, изучающая географические названия, их происхождение, смысловое значение, развитие, современное состояние, написание и произношение. Топонимика является интегральной научной дисциплиной, которая находится на стыке и использует данные трёх областей знаний: географии, истории и лингвистики.

**Топонимия** — совокупность названий (ТОПОНИМОВ) на какой-либо территории.

Основное значение и главное назначение географического названия — фиксация места на поверхности Земли.

Среди ТОПОНИМОВ выделяются различные классы, такие как:



**Ойконимы** — названия населённых мест (от **др.-греч.** οἶκος — жилище, обиталище).

**Астионимы** — названия городов (от **др.-греч.** ἄστυ — город).

**Гидронимы** — названия рек (от **др.-греч.** ὕδωρ — вода).

**Дримонимы** — названия лесов (от **др.-греч.** δρῦς — дерево).

**Оронимы** — названия гор (от **др.-греч.** ὄρος — гора).

**Урбанонимы** — названия внутригородских объектов (от **лат.** *urbanus* — городской).

**Годонимы** — названия **улиц** (от **др.-греч.** ὁδός — путь, дорога, улица, русло).

**Агоронимы** — названия площадей (от **др.-греч.** ἀγορά — площадь).

**Дромонимы** — названия путей сообщения (от **др.-греч.** δρόμος — бег, движение, путь).

**Макротопонимы** — названия больших незаселённых объектов (от **др.-греч.** μακρός — большой).

**Микротопонимы** — названия небольших незаселённых объектов (от **др.-греч.** μικρός — малый).

**Антропотопонимы** — названия географических объектов, произведённых от личного имени (от **др.-греч.** ἄνθρωπος — человек).

Географические названия способны длительное время сохранять свою первоначальную форму, но для этого требуются соответствующие условия. Во-первых, исторически или естественно сложившаяся форма названия, характеризующего объект. Во-вторых, письменная запись названия. В-третьих, постоянная этническая и языковая однородность населения. В-четвертых, устойчивая социально-экономическая и политическая организация общества. Отсутствие хотя бы одного из перечисленных условий ведет в той или иной степени к трансформации или прямой замене географических названий. Примером этого может служить топонимика советского Дальнего Востока.



До 40-х годов XVII в. в Приамурье не было ни русских, ни китайцев. Край населяли аборигены. В это время топонимика Амура была аборигенной. В середине XVII в. сюда пришли русские. Вместе с ними появились и славянские географические названия. В последней четверти XVII в., когда маньчжуры захватили Приамурье и по Нерчинскому договору русское население вынуждено было уйти с Амура, распространение славянских географических названий в крае временно, вплоть до середины XIX столетия, было приостановлено. После заключения Айгунского договора России с цинским Китаем в 1858 г. левый берег Амура был возвращен России. Он стал заселяться казаками и русскими переселенцами. На громадном пространстве от р. Аргуни и до Татарского пролива возникла цепь русских поселений. Это был второй этап формирования славянских географических названий в Приамурье. В последующий период подверглось русской колонизации также и Приморье, отошедшее в 1860 г. по Пекинскому договору к России. Здесь возникли русские села, началось изучение и описание Дальнего Востока, развивалась славянская топонимика.

**В 60-х годах девятнадцатого столетия на русском Дальнем Востоке появились китайцы. Значительная их часть занималась промыслом в уссурийской тайге и на побережье. В местах пребывания китайцев возникли китайские географические названия. Это показывает, что изменение национального состава населения Дальнего Востока обусловило определенные изменения и в топонимике края. Больше того, употребление русским и китайским населением аборигенных названий привело к адаптации, переосмыслению, а в ряде случаев прямой замене их. Например, р. Сарму, впадающая в оз. Ханка с восточной стороны, после заселения Ханкайской низменности русскими стала называться Спасовкой. Правый приток р. Лефу, ранее известный под аборигенным названием Чжахаму, стал именоваться Черниговкой. Река, впадающая в Уссурийский залив, аборигенами именовалась Фурцзяха. После прихода сюда китайцев получила название Майхэ. Левый приток р. Уссури, носивший аборигенное название Хуэ, получил китайское наименование Даубихэ и т.д.**

**На Дальнем Востоке немало географических названий аборигенного происхождения под влиянием китайской транскрипции получили китайское звучание: Улахэ, Амахэ, Да-Удими. К этому же виду трансформации можно отнести и китайские географические названия, подвергшиеся адаптации русским населением: гидроним Канихеза образован от китайского слова Каннихэцзы и означает Река сухой грязи. Манзовка образована от китайского этнонима маньцзы, что означает южные варвары. Хунхуз образовано от китайского слова хунхуцзы, что означает краснобородые. Такого рода изменения хотя и искажают первоначальную форму топонимов, но все еще позволяют восстанавливать их основу. Названия не теряют своей связи с**



# Цель работы

- Целью данной работы является изучение гидронимов Дальнего Востока, их происхождение от исторического до современного.
- В соответствии с поставленной целью были решены следующие задачи: были изучены понятия топонимики, топонимии, гидронимов, рассмотрение происхождения названия рек и озер Дальнего Востока.
- Объектом исследования в данной работе являются гидронимы Дальнего Востока, а предметом исследования – изучение происхождения гидронимов Дальнего Востока.
- Местом выполнения работы является МБОУ ООШ с. Отрадное
- Время работы: 1 сентября 2011 – 15 марта 2012 года.





## **Амур**

**Одна из крупнейших рек мира. По длине течения и площади бассейна неизменно входит в первую десятку. Впадает в Охотское море. Относительно истока существует несколько точек зрения. Как известно, Амур получает своё название после слияния рек Шилки и Аргуни. С Аргунью Амур несколько длиннее, у Шилки больше площадь бассейна и она несёт больше воды. В случае с Шилкой, за исток принимают обычно реку Онон, которая берёт начало в хребте Цаган-Дабан (Монголия). Китайцы за начальное течение Амура принимают Сунгари, при этом приводят следующие доводы:**

- 1. Амур после слияния с Сунгари принимает направление её течения.**
- 2. Воды Сунгари преобладают над водами Амура. На это указывают низменные песчаные острова, находящиеся в месте слияния. Все они располагаются по длине почти параллельно течению Сунгари и под углом к Амуру**
- 3. В растительном и животном мире на Нижнем Амуре преобладают сунгорийская флора и фауна.**
- 4. В прошлом, до слияния с Сунгари, Амур назывался Сахалян-ула, после - до самого устья Шингал (Сунгари-ула, по-маньчжурски).**



Считается, что своё название река получила от солонского амур – «река». Самые первые сведения о реке с таким названием и её обитателях привёз Иван Москвитин, и содержатся они в «Росписи по рекам...». Сам Москвитин на Амуре не был и узнал о его существовании на Алдане от эвенков, но солёны всегда являлись жителями верховья Амура и в настоящее время проживают во Внутренней Монголии и Синьцзяно-Уйгурском автономном районе КНР. Противоречия в данном случае нет, так как солёны относятся к одной из племенных групп эвенков и говорят на эвенкийском диалекте. Для сравнения: в монгольском – Хара Мурэн (чёрная река), в старом китайском – Хэй Шуи (чёрная вода), в китайском – Хэй Хэ (чёрная река) или более поэтически – Хэй Лун Дзян (река чёрного дракона), в маньчжурском – Сахалян Ула (чёрная река), в удэйском – Мангму, в нанайском – Даи Мангбу (большая река), в ульчском – Мангу, в негидальском – Маму, в нивхском – Ла, в эвенкийском – Амар (река).

# Бикин



Крупный правый приток р. Уссури. В китайской географии начала XVIII в. эта река была известна под именем Бисиньхэ, где компонент «Бисинь» является транскрипцией аборигенного гидронима. Компонент «хэ» – китайский формант рек.



На карте известного французского географа XVIII в. Д'Анвилля эта река именуется Бишин. В работах Н.Я. Бичурина она называется Бишен-бира. М.И. Венюков в 1858 г. записал ее как Бикини. Натуралист Р.К. Маак, изучавший в 1859 г. природу р. Уссури, называл ее Бикин. На русских картах середины XIX в. эта река писалась как Бишен-бира . В последующий период за рекой закрепилось нынешнее ее наименование Бикин.

Таким образом, даже название такой крупной реки, как Бикин, претерпело некоторую адаптацию в китайской и европейской транскрипции, хотя и сохранило свою основу.

## **БУРЕЯ**

Река в Верхнебуреинском районе Хабаровского края и Амурской области, впадает в Амур слева, двумя рукавами. Образуется от слияния Правой илевой Буреи. Правая Бурея берёт начало на южных склонах хребта Эзоп, Левая - на западных склонах хребта Дуссе-Алинь.





**Самые первые сведения о Буреe содержатся в «Сказании о великой реке Амуре...» (1675г.). «Третья река Быстрая (Номан на картах, а правильное – Нюман), вниз по Амуру на левой стороне, течёт с Ленского же хребта; на устье живут Джючера (Дучары), пашенные Китайские люди; в вершине ея живут ленные (оленные) Тонгусы, никому ясаку не платят; по ней лесу много». В эвенкийском языке нюмын означает «тихий, спокойный (о воде)». Амурские племена, проживавшие по берегам Нюмана, обычно добавляли к названию китайское хэ или тунгусское бира, что в обоих случаях означает «река». Русские, после первого «второго открытия Амура», сократили название и стали называть её «Бурея», что в переводе с эвенкийского бирая означает «большая река». Окончательно название укрепилось после подписания Айгунского договора в 1858 году. Старое название реки в несколько искажённом виде сохранилось в её правом притоке Ниман.**

## **Ванина бухта**

Бухта Татарского пролива, расположена в Ванинском районе, исследована в 1874 году экспедицией под руководством полковника Л.А. Большева.

Название получила по фамилии одного из топографов унтер-офицера Ванина Иакима Клементьевича.

## **Гасси**

Пойменное озеро в Нанайском районе. Место обитания дальневосточной черепахи. Название передалось от некогда существовавшего гольдского стойбища «Гассин (1855г.), Гасан (1860г., 3д., 10м., 12ж.), Гасси (1891г., 12м., 8ж.)», ныне посёлок «Гасси». Место обитания дальневосточной черепахи. В ульчском языке гаса(н) – «село, деревня». Возможно, этимология связана с нанайским гаса – «утка».

## **Девятка**

Река в Солнечном районе, левый приток Горина, вытекает из озера Эворон, длина 34км. Исток расположен у горы Кадан.

Название реки возникло в результате ошибочного перевода нанайского названия «Хуин (Куин)», как «девять». В подтверждение версии приводится довод, что в озеро впадает восемь основных рек, а вытекает одна – девятая по счёту Хуин, иначе - Девятка. В действительности название река получила от некогда существовавшего нанайского стойбища Хоенда и происходит от эвенкийского хой – «болото» (Хуинда).



## Кабарга



Правый верхний приток р. Уссури в Приморском крае. Китайские источники XVIII в. транскрибируют это название по-разному: Гулэбутихэ, Курбутихэ. М. Венюков записал его как Кубуржань, Р. Маак – Кубурха, Кубуркэнь. На русских картах середины XIX в. название реки писалось: Кубурха-бира, Кубурха.

Нынешнее название реки появилось в 80-90-х годах прошлого столетия в период заселения этой местности русскими переселенцами. В 1900 г. на берегу этой реки возникло русское поселение, которое названо по имени реки – Кабаргинское. Возможно, что прежнее название Кубурха переосмыслено русскими по названию животного в Кабарга.



## Кизи

Озеро подтопления в Ульчском районе, в пойме правобережья нижнего течения Амура. Соединено Мариинской протокой с Амуром, на востоке отделено от Татарского пролива невысокой (55м) и узкой (8,5км) полосой суши. Общая площадь водосбора 5100кв.км, площадь зеркала 281кв.км, глубина от 0,1 до 2,4м. Озеро состоит из Яйского залива, Большого и Малого Кизи. Название получило от некогда существовавшего гольдского стойбища «Кидзи». Впервые упоминается в ясачной книге Онуфрия Степанова за 1655 год. Название стойбища, в свою очередь, нисходит к сохранившемуся в эвенкийском фольклоре народу кидан – «кидани (маньчжурское племя)».

## **Накки**

Протока, соединяющая протоку Эморон с устьем озера Болонь, от ульчского нека – «раб, китаец». Все тунгусо-маньджуры называли китайцев «некан», что указывало на происхождение и источник рабства. Больше всего попадали в рабство китайцы из числа сосланных на пожизненное поселение и каторгу в окраинные районы Маньчжурии.

Ульчи и гольды ежегодно совершали поездки в Сансин, где вели крупную торговлю мехами. Маньчжурские купцы и мелкие чиновники, с целью закрепления выгодных торговых связей, выдавали замуж за богатых туземцев своих дочерей. При этом в качестве приданного такую невесту обязательно сопровождали два – три раба из ссыльных. В последствии за потомками рабов закрепилось родовое название «Некка». Рабы у ульчей и гольдов обычно в третьем поколении (внуки) становились свободными. Некоторые потомки рабов из стойбища Болонь (ныне посёлок Ачан) селились вдоль ближайшей протоки, откуда её и название.

## **Озерпах**

Мыс в Амурском лимане (Николаевский район). Название происходит от нивхских озе (ози) – «изгиб, излучина» и пах (вах, бах) – «каменный», т.е. «каменный мыс».

## **Серебряная**

Протока в Амурском районе, название получила по горе Мунггу-Хонгко (в написании Р. Маака), что в переводе означает «серебряный утёс», высота 211м. В нанайском серебро – мэну(н), в ульчском – мэнггу(н), утёс в нанайском и ульчском – хонгко. Гора была в прошлом священным местом для аборигенов, считалось, что на ней обитают духи, которые сторожат скрытые в ней сокровища и наказывают неудачами всех её посещающих, особенно жестоко тех, кто пытается найти в ней богатства. Впервые исследована Р. Маком в 1855 году, следов серебра он тогда не обнаружил. В составе породы нашёл мышьяковый колчедан и чешуйки слюды, которые придают обнажениям характерный серебристый блеск



## **Суйфун**

**Одна из крупных рек южной части Приморского края, берущая начало в Северо-Восточном Китае и впадающая в Амурский залив. В китайской исторической географии говорится, что в период династии Ляо (1016-1124 гг.) термином Сюйпинь (Сопинь) называли область Шуайбинь, которая находилась в долине нынешнего Суйфуна. Центром этой области был город Фурдань, расположенный на месте современного г. Уссурийска. Сопоставляя названия Сопинь, Сюйпинь, Шуайбинь, Суйфун, мы видим фонетические варианты одного и того же названия. На карте Д'Анвилля эта река именуется Суйфонд. Н.Я. Бичурин записал ее как Фурдань-бира. На китайских картах XVIII в. под этим названием показаны левый приток р. Суйфуна, нынешняя р. Раковка, и крепость, расположенная на месте г. Уссурийска. Слово Фурдань тунгусо-маньчжурского происхождения, означает крепость. На русских картах второй половины XIX в. р. Суйфун называлась по-разному – Фурдань-бира, Суйфун (Шило), Суйфунь. Последнее наименование реки вошло в употребление и сохранялось до недавнего времени.**

**Таким образом, можно сказать, что название Суйфун тунгусо-маньчжурского происхождения. Этимология его неясна. Некоторые исследователи считают, что это этноним, которым назывался один из многочисленных аборигенных родов, в древности обитавший на этой реке.**

## **Чукчагирское озеро**

**Озеро в районе им. Полины Осипенко, площадь зеркала 366км<sup>2</sup>, общая площадь водосбора 1060км<sup>2</sup>, глубины от 3 до 12м. Входит в бассейн реки Амгуни, постепенно заболачивается.**

**Название получило от обитавшего по берегам негидальского рода чукчагиры.**

**Название рода связано с тотемным животным (птицей). В негидальском языке чокчоно означает кулик (большой). Окончание (гир, гил, гиэр, гиэл) в тунгусо-маньчжурских языках - человек, люди, товарищ, напарник.**

**Впервые русские встретили чукчагиров в 1683 году, когда отряд албазинских казаков и промышленных людей во главе с Фроловым (61 чел.) достиг верховьев Буреи, волоком перешел на Амгунь и основал там при устье ее правого притока Дуки, Дукинское зимовье.**

**У негидальцев чукчагир, по преданию, было второе название – вакагил, а древней территорией было Забайкалье.**

## Эворон

Реликтовое озеро в Солнечном районе, форма – неправильный овал. Площадь водного зеркала 194 кв. км, общая площадь водосбора 5670 кв. км, наибольшая длина 30 км, ширина 20 км, средняя глубина 3 м. В 1950 г. почти всё лето глубины превышали 3,5 м, а в 1954 г. были не более 60 см. Основной приток – Эвур. Из озера вытекает Девятка – правый приток Горина. У южных и восточных берегов располагаются небольшие острова.



Название происходит от негидальского эвэйен, эвэрэн – «большое проточное озеро». В нанайском и ульчском «озеро» - хэвэ(н), в эвенкийском эвэрэн употребляется в значении «залив (морской)». Русским первопроходцам было известно под названием как «Самагирское», по названию одного из эвенкийских родов.



## **Заключение**

**Проведенное исследование показало, что топонимика включает в себя знание истории, географии, этнографии и языков. Простой перевод названия по схожести произношения, в большинстве случаев, не отражает истинного значения слова. Многие звуки невозможно передать русской транскрипцией. Необходимо также учитывать «налёт времён». Первые описания топонимики Дальнего Востока в русских письменных источниках относятся к 17 веку. Времена первопроходцев дали глубокую, интересную и полезную информацию о географических названиях. Так, в «сказках» и «отписках» служивых казаков стали появляться первые упоминания об «Омуре» и «Зие», «Шилкаре» и «Шунгале», о «Даурском камне», через который они шли из Якутского воеводства на великую реку «Омур». Через толмачей со слов «тунгусов», «дауров», «дючеров», «натков» и «гиляков» узнавали казаки и записывали «именно и подлинно» названия рек и озер, горных хребтов и урочищ. При этом нередко исконно этнические географические названия русифицировались и приобретали совершенно другое фонетическое звучание и смысловое значение.**

**В междисциплинарной науке как топонимика в настоящее время на территории Дальнего Востока наряду с русскоязычными названиями, мирно уживаются топонимы тунгусо-маньчжурской, тюркской, монгольской и алтайской группы языков. Все это многообразие дает возможность для широкой научной деятельности.**

# Список литературы:

- ▣ Агеева Р. А. Происхождение имен рек и озер. - М., 1985
- ▣ Барашков В. Ф. Знакомые с детства названия. –М., «Просвещение». 1982
- ▣ Поспелов Е. М. Школьный топонимический словарь. – М., 1988
- ▣ Суперанская А. В. Что такое топонимика? –М., 1985